

From the editor

<i>On the way of development</i> – Mirosław Żurek	7
---	---

I. IN LABOUR PEDAGOGY ENVIRONMENT

1. <i>Methodological heritage of profesor A.P. Bieliajewa</i> – Irina I. Sokolova	11
2. <i>Theoretical basis of vocational didactics</i> – Natalia M. Aleksandrova	15
3. <i>Ukrainian experiences and examples of good practice in competences improvement of work educators</i> – Franciszek Szlosek	20

II. VOCATIONAL EDUCATION

1. <i>Validation of qualifications – opinions of examiners, teachers and representatives of ministries</i> – Elżbieta Drogosz-Zabłocka, Jacek Kochanowski	27
2. <i>Vocational education of disabled youth</i> – Ewa Giermanowska	38
3. <i>Turkish education system and the impacts of EU integration</i> – Tamer Atabarut	46
4. <i>Measurement and the goal of monitoring the educational processes</i> – Hans G. Bauer	54
5. <i>The development of educational paths for students of specialized high schools</i> – Jerzy Ambroży	59
6. <i>The elements of microteaching in the education of teachers of technical and information technology subjects</i> – Krzysztof Krupa	66
7. <i>Engineering Pedagogy as a part of education at The Slovak University of Technology</i> – Dušan Driensky, Roman HRMO, Juraj Miština	74

III. VOCATIONAL COUNSELLING

1. <i>Unemployment and mental health – studies overview</i> – Marzena Bochniak	79
2. <i>Conflict between roles vs. women's satisfaction with life</i> – Magdalena Bielińska, Elżbieta Kasprzak	98
3. <i>Empathy as a predicate of career adviser</i> – Daniel Kukla, Wioleta Duda	104
4. <i>The role of a career adviser in developing the personality of a modern worker</i> – Jacek Żyro	110

IV. DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING IN THE FIELD OF ADVANCED TECHNOLOGIES OF PRODUCTION AND MAINTENANCE

1. <i>Development of vocational training in innovative economy</i> – Krzysztof Symela	119
2. <i>Flexible, modular multimedia technologies of vocational education</i> – the development of e-job and e-teaching methods – Zbigniew Kramek	130
3. <i>Elaboration and realisation of extra-school curricula as a specialist</i> <i>vocational preparation for the needs of SMEs</i> – Iwona Kacak	140
4. <i>Integrated information system on the economic promotion of innovative</i> <i>solutions</i> – Eliza Sułkiewicz	154
5. <i>Model Centre of Competence Development as an element of vocational</i> <i>development system in the scope of advanced manufacturing and</i> <i>maintenance technologies</i> – Dorota Koprowska	161
6. <i>Monitoring the needs of industry in the scope of the development</i> <i>of new contents of vocational education</i> – Mirosław Żurek	166

V. REVIEWS, CONFERENCES, INFORMATION

1. Gerlach R., Kulpa-Puczyńska A., Tomaszewska-Lipiec R. (ed.): <i>Selected problems of labour pedagogy from the point of view</i> <i>of employment</i> – Ireneusz Woźniak	157
2. Bednarczyk H., Jaszczyk T., Woźniak I. (red.): <i>Polish standards</i> <i>of vocational qualifications</i> – Mirosław Żurek	176
3. Szlosek F., Nyczkało N.G.: <i>Vocational education in Poland and Ukraine</i> – <i>in the light of transformations</i> – Małgorzata Sołtysiak	177
4. <i>Career adviser</i> – Wojciech Kreft, Sylwia Pakulniewicz-Błońska	179
5. „ <i>WORKSHOP DOKTORANDOV</i> ” <i>TRNAVA – RADOM 2008</i> – <i>doctoral seminar</i> – Mirosław Żurek	180
6. <i>DIDMATTECH 2008 – 21st International scientific conference</i> – Tomasz Kupidura	181
7. <i>In the rhythm of European Union projects executed by ITeE – PIB.</i> <i>Generalised reflection</i> – Zygmunt Wiatrowski	182
8. <i>The directions of vocational education development and standardization</i> <i>of vocational qualifications – informative and training conference</i> – Teresa Jaszczyk	184
9. <i>Effective, friendly and modern education – scientific conference</i> – Janusz Figurski, Edyta Kozieł	185
10. <i>The higher apprenticeship: a part of effective lifelong learning</i> <i>and flexicurity strategy. Peer review meeting</i> – Jolanta Religa	185
11. <i>The activity of academic carrier centres in the context of Polish and EU</i> <i>law scientific seminar</i> – Marta Piasecka	187
12. <i>Foundations of education. Continuity and transformation</i> – <i>2nd International Scientific Seminar</i> – Karolina Kurek	188
13. <i>Cohesion, cooperation and quality in counselling – international</i> <i>scientific conference</i> – Grzegorz Sowula	190
14. <i>By changing the vocational development path you free potential</i> – <i>international scientific conference</i> – Grzegorz Sowula	191

СОДЕРЖАНИЕ	195
-------------------------	-----

От Редакции

<i>На пути развития</i> – Мирослав Журек.....	7
---	---

I. В НАУЧНОЙ СРЕДЕ ПЕДАГОГИКИ ТРУДА

1. <i>Методологическое наследие профессора А. П. Беляевой</i> – Ирина И. Соколова	11
2. <i>Теоретические положения профессиональной дидактики</i> – Наталья М. Александрова	15
3. <i>Из украинского опыта – примеры совершенствования профессиональных компетенции педагогов труда</i> – Францишек Шльосек	20

II. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

1. <i>Подтверждение квалификации – мнения экзаминаторов, учителей и представителей министерства – общественный и образовательный контексты</i> – Эльжбета Дрогош-Заблоцка, Яцек Кохановски	27
2. <i>Профессиональное образование молодежи с задержкой в развитии</i> – Эва Германовска	38
3. <i>Система образования в Турции и влияние процесса интеграции с Европейским Союзом</i> – Тамер Атабарут	46
4. <i>Измерение и цель мониторинга образовательного процесса</i> – Ганс Г. Бауэр	54
5. <i>Образовательные пути выпускников профильных лицей</i> – Ежи Амброжи	59
6. <i>Элементы микрообучения в подготовке инженерно-педагогических кадров</i> – Кшиштоф Крупа	66
7. <i>Инженерная педагогика как направление обучения на Словацком политехническом университете</i> – Душан Дренскы, Роман Хрмо, Юрай Миштина	74

III. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

1. <i>Безработица а психическое здоровье – просмотр исследований</i> – Межена Бохняк	79
2. <i>Конфликт между заданиями а удовольствие жизнью женщин</i> – Магдалена Белиньска, Эльжбета Каспжак	98
3. <i>Эмпатия как предикат профконсультантов</i> – Данель Кукля, Виолета Дуда	104
4. <i>Задачи профконсультанта в формировании личности современного работника</i> – Яцек Жыро	110

IV. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Развитие профессионального совершенствования в инновационной экономике – Кжиштоф Сымеля	119
2. Эластичные, модульные мультимедиаальные технологии профессионального совершенствования – развитие методов телетруда и телеобучения – Збигнев Крамек	130
3. Разработка и реализация программ обучения для кадров малых и средних предприятий – Ивона Кацак	140
4. Интегрированная информационная система в области промоции инновационных результатов научных исследований – Элиза Сулкевич....	154
5. Модельный Центр развития компетенции как элемент системы профессионального совершенствования в области высоких технологий в производстве и эксплуатации – Дорота Копровска...	161
6. Мониторинг нужд промышленности в области развития нового содержания профессионального образования – Мирослав Журек..	166

V. РЕЦЕНЗИИ, КОНФЕРЕНЦИИ, ЗАМЕЧАНИЯ

1. Герлях Р., Кульпа-Пучиньска А., Томашевска-Липец Р. (ред.): <i>Избранные проблемы профессиональной педагогики в аспекте подготовки к трудоустройству</i> – Иренеуш Возьяк	175
2. Беднарчик Х., Ящик Т., Возьяк И. (ред.): <i>Польские стандарты профессиональных квалификации</i> – Мирослав Журек	176
3. Шльосек Ф., Нычкало Н.Г.: <i>Профессиональное образование в Польше и Украине – на фоне перемен</i> – Малгожата Солтысяк	177
4. <i>Профконсультант</i> – Войцех Крефт, Сьльвя Пакульневич-Блоньска .	179
5. „ <i>WORKSHOP DOKTORANDOV</i> ” TRNAVA – RADOM 2008 – научный семинар – Мирослав Журек	180
6. <i>DIDMATECH 2008 – XXI Международная научная конференция</i> – Томаш Купидура	181
7. В ритме проектов Европейского сообщества ИтеЭ – ПИБ. Подводящая итоги мысль – Зыгмунт Вятровски	182
8. <i>Направления развития профессионального образования и стандартизация профессиональных квалификации</i> – научная конференция – Тереса Ящик.....	184
9. <i>Эффективное, благоприятное и современное образование</i> – научная конференция – Януш Фигурски, Эдыта Козел	185
10. <i>The higher apprenticeship: a part of effective lifelong learning and flexicurity strategy. Peer review meeting</i> – Йолянта Релига	185
11. <i>Деятельность академических центров карьер в контексте европейского и польского законодательств</i> – научный семинар – Марта Пясецка	187
12. <i>Основы образования. Непрерывность и перемена</i> – II Международная научная конференция – Каролина Курек	188
13. <i>Единение, сотрудничество и качество в профконсультации</i> – международная научная конференция – Гжегож Совула	190
14. <i>Изменяя путь профессионального развития – освобождаешь потенциал</i> – международная научная конференция – Гжегож Совула ...	191

CONTENTS	193
-----------------------	-----